



Fabio Zammaretti, predsjedajući izbora (lijevo) i Stefano Agnellini, glavni urednik časopisa Trattori (desno)

PRVOG DANA SAJMA POLJOPRIVREDNE MEHANIZACIJE U BOLOGNI ODRŽANA  
SVEČANA DODJELA NAGRADA IZBORA "TRACTOR OF THE YEAR 2017"

# CASE IH OPTUM 300 CVX je traktor godine

U kategoriji Best Utility najbolji je bio New Holland T5.120, Best of Specialized bio je Antonio Carraro Tony 9800, a Deutz-Fahr 6125 RC shift osvojio je nagradu Best Design



Pobjednička CASE ekipa

## Riječ pobjednika:

“Ovo je jedno od najvećih priznanja koje se može dobiti u našoj industriji i vrlo smo počašćeni time, rekao je Andreas Clauser, izvršni direktor CASE IH-a, zahvaljujući svima koji su radili na Optumu – idealnoj kombinaciji inovacije, učinkovitosti, snage i težine. Još jednom je dokazana snaga CNH industrije u FPT motoru i hvala im na njegovom razvoju, dodao je Clauser.

“Titula Best Utility potvrdila je New Hollandovo višegodišnje vodstvo u segmentu traktora srednje snage. To je zaslužno priznanje golemog truda i rada svih onih koji su bili uključeni u razvoj T5.120 serije, od našeg istraživačko-razvojnog tima u centru u Modeni do naših inženjera u tvornici u Jesi. No treba istaći da je u ovom iznimnom traktoru Tier 4B Fiat power motor, rekao je Carlo Lambro, direktor branda New Holland Agriculture, poručujući na kraju - Vidimo se dogodne!

“Ove smo godine prezentirali kompletno novi traktor koji je dobio ime po ocu Antoniju, jer to je jedna od njegovih posljednjih kreacija na kojoj je radio vrlo naporno, tako da ovu nagradu posvećujemo tati, rekao je Massimiliano Carraro, direktor marketinga, istraživanja i razvoja tvrtke Antonio Carraro, zahvaljujući članovima žirija, Trattori časopisu i sponzoru Trelleborgu.

“Paolo Ghislandi, SDF direktor komunikacija, izrazio je ponos što je Deutz-Fahr osvojio titulu Best design, jer dizajn nije samo pitanje stila, nego i ergonomije i funkcionalnosti, a to je nešto što je vrlo važno u našoj kompaniji, naglasio je Ghislandi, zahvaljujući svim ljudima u ovom lancu koji su posvetili svoje vrijeme i energiju u ovaj fantastični traktor, a osobito Giugiaro studiju na višegodišnjoj uspješnoj suradnji.

## R.PRUSINA

Svaki put se iznenadim što ovako puno ljudi dođe na proglašenje, no to samo još jednom potvrđuje da je Tractor of the year jedan od najvažnijih događaja godine i vjerojatno najvažnija europska nagrada posvećena poljoprivrednoj mehanizaciji, rekao je Fabio Zammaretti, predsjedajući izbora traktora godine, otvarajući svečanu ceremoniju proglašenja pobjednika 20., jubilarnog, izdanja te nagrade, koje se tradicionalno organizira prvog dana najveće izložbe poljoprivredne mehanizacije – ove godine EIMA međunarodnog sajma u Bologni. Prvo su svim finalistima podijeljene plakete, a u dramatičnoj završnici svečanosti Stefano Agnellini, glavni urednik časopisa Trattori, osnivača ovog izbora, proglasio je da je CASE IH Optum 300 CVX Tractor of the Year 2017! U kategoriji Best Utility najbolji je bio New Holland T5.120, Best of Specialized bio je Antonio Carraro Tony 9800, a Deutz-Fahr 6125 RC shift osvojio je nagradu Best Design.



## “ Toty podiže standarde

Paolo Pompei, predsjednik poljoprivredne jedinice Trelleborga, službenog Toty partnera, istaknuo je kako su izuzetno ponosni što podupiru ovu nagradu. “Uspjeh ovog natjecanja pokreće fokusiranošću na inovacije i rješenja koja donose dodatnu vrijednost industriji i kupcima. Na vrlo natjecateljskom tržištu u globalnoj konkurenciji samo istinske inovacije poduprte kontinuiranim istraživanjima i produktivnijim rješenjima podržavaju poljoprivredni segment. Vjerujemo da dobar i pouzdan proizvod više nije dovoljan. Moramo dosegnuti i nove ambiciozne standarde povećanjem učinkovitosti i smanjenom utjecaju na okoliš. A tu Trelleborg želi biti ravnopravan partner, jer tu smo najbolji”, rekao je Pompei.



## “ Budućnost je u visokotehnološkim strojevima

Richard Markwell, predsjednik CEMA-e, europskog udruženja proizvođača poljomehanizacije, također je istaknuo važnost TotY nagrade, jer su ulaganja u istraživanja i razvoj vrlo značajna i ova industrija napreduje brže nego ikad prije. “Naše inovacije idu rame uz rame, ako ne i brže od onih u autoindustriji, a dodjela ove nagrade za najbolji inovativni stroj 2017. to i dokazuje. Na horizontu je i digitalizacija za koju su farmeri, kao pokazuju istraživanja itekako spremni”, rekao je Markwell jer u Njemačkoj već 53 posto poljoprivrednika koristi digitalne aplikacije, a više od 40 posto upotrebljavane poljomehanizacije ima digitalnu tehnologiju. “No koliko god mi to voljeli, inovacije same po sebi ne mogu nam omogućiti napredak, jer kretanja na tržištu već dvije i pol godine idu silaznom putanjom. To je naša tržišna stvarnost. Prolazimo kroz vrlo teško razdoblje, i čeka nas puno izazova, no i dalje smo uvjereni da nas u dugoročnom razdoblju čeka pozitivan rast sektora”, optimističan je Markwell, dodajući da za ostatak mladih generacija farmera u ovom poslu i vođenja velikih farmi u održivom i profitabilnom načinu nema drugog načina od najnaprednijih visokotehnoloških strojeva i softvera, a u ne tako dalekoj budućnosti i robotizirana rješenja.





Novi su nositelji titula tako naslijedili dosadašnje Fendt 1050 Vario (Tractor of the Year 2016), Massey Ferguson 5715 SL (Best Utility 2016), Same Frutteto S (Best of Specialized 2016) te Valtra N 174 (Best Design 2016).

#### SVI FINALISTI POBJEDNICI

- Za nas su svi finalisti pobjednici i o najboljem među najboljima odlučivale su tek nijanse - zaključio je Zammaretti, naglasivši da je žiri, koji čine 24 novinara različitih poljoprivrednih medija diljem Europe a među njima je predstavnik Hrvatske poljoprivredni časopis Glas Slavonije - Agroglass, odradio izuzetno velik i zahtevan posao.

- Dopustite mi reći da je ovaj žiri najvjerojatnije najveća nezavisna mreža fokusirana na poljoprivrednu mehanizaciju, kao i to da je ovaj žiri i ljudi koji su uključeni u ovaj projekt najbolji pozitivan primjer europske suradnje, kako međusobne tako i s farmerima diljem Europe - naglasio je Zammaretti.

Ovogodišnji je izbor traktora počeo u svibnju otvaranjem izazova Let the challenge begin s 18 kandidata i prvim eliminacijskim odabirom finalista nakon prezentacije svih potencijalnih kandidata za četiri kategorije. Tako su finalisti u kategoriji Open filed bili Case IH Optum 300 CVX, Deutz-Fahr 6215 RCshift, Fendt 516 Vario, Massey Ferguson 6718S, McCormick X8.680 VT-Drive, Steyr 4145 Profi CVT i Zetor Forterra

HD 140, u kategoriji Best Utility Case IH Luxxum 120, Deutz-Fahr 5125, Massey Ferguson 5711 i New Holland T5.120, a u kategoriji Best of Specialized Antonio Carraro Torny 9800 TR, BCS Volcan K105 SDT Dual Steer, Goldoni Q-110 te New Holland T4.110 F.

Podsjetimo, kategorija Open field posvećena je ratarskim traktorima, u kategoriju Best Utility ulaze traktori s 4-cilindričnim motorom i više od 70

konjskih snaga te maksimalnom radnom težinom 8,5 tona, a kategorija Best of Specialized odnosi se na voćarsko-vinogradarske i brdsko-planinske traktore. Svi finalisti iz te tri kategorije kandidati su za titulu najboljeg traktora Best Design. Nakon prvog odabira žiri je posljednja dva mjeseca u raznim specifičnim uvjetima na poljima diljem Europe testirao 15 traktora finalista, ocjenjujući pri tome motor, prijenos, elek-

troniku, hidrauliku, tehničke inovacije, opcije, udobnost kabine, dizajn i ergonomiju te za posebne kategorije i svestranost, opremu i agilnost.

#### TOTY EVOLUCIJA INOVACIJA

Zammaretti je istaknuo da je ovo jubilaro, 20., izdanje nagrade Traktor godine, podsjetivši na evoluciju natjecanja, koje je kada ga je talijanski časopis Trattori pokrenuo imalo tri člana - tri časopisa i jednu nagradu. S vremenom su uvedene nove nagrade, prvo kategorija za specijalne traktore, potom je za najbolji dizajn, a prošle godine dodana je i nagrada Best Utility - za univerzalne traktore namijenjene mješovitim farmama.

- Od prvog smo TotY izdanja bili svjedoci i evolucije modernog poljoprivrednog traktora. A što planiramo učiniti u budućnosti? Planiramo se i dalje razvijati, unaprijeđivati natjecanje u svim njegovim segmentima nastavljajući konstantnu potragu za najboljim tehnologijama i tehničkim rješenjima dostupnima na tržištu, radeći na približavanju projekta TotY farmerima diljem svijeta - najavio je Zammaretti, dodavši kako je sljedeći izbor TotY već praktično počeo, jer će članovi žirija i na ovom bolonjskom sajmu tražiti nove potencijalne kandidate za poljoprivrednog "Oscara"

- Vidimo se nagodinu na Agri-tehnicni - poručio je na kraju svečane dodjele ovogodišnjih nagrada Fabio Zammaretti. ■

## “ Inovacije su poveznica EIME i Totyja

Zammaretti je posebno zahvalio FederUnacomu, udruzi talijanskih proizvođača poljomehanizacije, organizatoru EIMA sajma u Bologni i domaćinu svečane dodjele nagrada Tractor of the Year, koja je i priredena prvog dana otvorenja sajma. Massimo Goldoni, predsjednik FederUnacoma, istaknuo je da je ovo, 42. izdanje EIMA rekordno i po broju izlagača i po broju posjetitelja i poslovni delegacija, što je rezultat važan za cijeli sektor. Zahvalio je pokretačima i organizatorima Traktora godine, važne natjecateljske nagrade, koja vrednuje inovacije, što je glavna značajka i ovog sajma, na kojem su također najnovije tehničke inovacije osvojile nagrade za značajan doprinos poljoprivrednom sektoru, koji, uvjeren je Goldoni, ima vrlo jaku budućnost u Italiji, u Europi i svijetu.



## Case IH Optum 300 CVX



S Optumom je Case IH uveo novu kategoriju traktora visoke snage, kompaktnih dimenzija a manje težine od konvencionalnih modela iznad 300 KS, istodobno zadovoljavajući zahtjeve suvremenih europskih farmera, koji traže traktore s više performansi, više pouzdanosti, više svestranosti i što jednostavnije za rukovanje. Sve to zajedno s najpouzdanijim motorom, Tier 4 Final, upakirano je u izvrsnu ergonomiju te moderan i originalan izgled, predstavio je glavnog dobitnika Fabio Zammaretti.



## Deutz-Fahr 6215 RCshift



Odmah na prvi pogled nova serija Deutz-Fahr impresionira svojom elegancijom i stilom. Još je jednom SDF grupacija dokazala da je korak ispred u dizajnu, zahvaljujući, između ostalog, i suradnji s "maetrom" Giugiarom.



## New Holland T5.120



Pouzdan, robusan, kompaktna i svestran New Holland T5.120 traktor je za svakodnevnu uporabu. Idealan za rukovanje s prednjim utovarivačem, nudi izvrsnu izvedbu radova i na farmi, i u cestovnom transportu, i u polju, obrađuje Zammaretti, ističući kako su ključne karakteristike ovog pobjednika jednostavnost, veliki kapacitet hidraulike i prednja osovin.



## Antonio Carraro Tony 9800 TR



Toliko mnogo tehničkih karakteristika u izrazito specijaliziranom i najkompaktnijem traktoru "jednakih kotača" nije nikad prije viđeno, kaže Zammaretti. Tony je osvojio žiri zahvaljujući vrlo praktičnom novom kontinuiranom prijenosu s najsuvremenijim elektronskim sustavom upravljanja, reverzibilnom kabinom, koja ispunjava najviše standarde sigurnosti 4 stupnja.